

## 諮詢文件

### 工務計劃編號 174WC 更換及修復水管工程第 1 階段第 2 期 施工時間表

#### 目的

本文件旨在就更換及修復水管工程第 1 階段第 2 期的工程施工時間表，諮詢區議會。

#### 背景

2. 水務署計劃於 15 年內分階段更換及修復全港約百分之四十五的老化水管，第 1 階段第 2 期計劃中位於油尖旺區的水管總長度約為 34.1 公里，分佈於尖沙咀、佐敦、大角咀及旺角四個地區，承建商計劃於 2007 年 2 月動工。水務署曾於 2002 年 6 月及 2005 年 8 月向油尖旺區議會諮詢，並獲得支持。

#### 更換及修復水管方法概述

3. 為減低工程對交通及環境的影響，水務署計劃盡量在行車道路上採用「無開掘方法」更換水管。以往香港的水管均以開掘的方法來更換，此方法需要為整段喉管開鑿喉坑。而採用「無開掘方法」(詳見附件一)，雖然在地盤勘測及挖掘工作井時，開掘仍無可避免，但仍可大大減少挖掘範圍及對路面交通的影響，加快回復路面原狀，不過這方法仍有其技術限制，即不適用於狹窄環境及地下設施密集的情況(例如後巷及行人路上)。最終施工方法的選擇，將取決於各種因素，包括地理環境、施工限制、物料選擇、交通及環境影響。

#### 油尖旺區工程時間表

4. 工程合約已於 2006 年 9 月 28 日開始，而油尖旺區的工程將於 2007 年 2 月展

開，並預計於 2010 年 3 月完成。為減少對油尖旺區的交通及行人的影響，整個工程將會分期分段進行。於 2007 年 6 月前動工的施工時間表暫列如下：

尖沙咀 (圖紙編號: 2WSD06/SK/TST/003)

行車道路

水管編號	受影響街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
1.	漆咸道南	2007 年 4 月	2008 年 5 月	更換水管(開掘法)
2.	金馬倫里	2007 年 2 月	2008 年 2 月	更換水管(開掘法)
3.	緬甸臺	2007 年 3 月	2008 年 9 月	修復水管(無開掘法)

行人道或後巷

水管編號	受影響鄰近街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
4.	柯士甸路後巷	2007 年 2 月	2008 年 2 月	更換水管(開掘法)
5.	漆咸圍後巷	2007 年 2 月	2007 年 6 月	更換水管(開掘法)
6.	加連威老道後巷	2007 年 2 月	2007 年 9 月	更換水管(開掘法)
7.	堪富利士道後巷	2007 年 2 月	2007 年 9 月	更換水管(開掘法)
8.	赫德道後巷	2007 年 2 月	2007 年 11 月	更換水管(開掘法)
9.	麼地道後巷	2007 年 2 月	2007 年 10 月	更換水管(開掘法)

佐敦 (圖紙編號: 2WSD06/SK/JD/003)

行車道路

水管編號	受影響街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
1.	炮台街	2007 年 2 月	2008 年 2 月	更換水管(開掘法)
2.	茂林街	2007 年 2 月	2007 年 6 月	更換水管(開掘法)
3.	北海街	2007 年 5 月	2008 年 5 月	修復水管(無開掘法)

4.	寶靈街	2007年5月	2008年5月	修復水管(無開掘法)
----	-----	---------	---------	------------

行人道或後巷

水管編號	受影響鄰近街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
5.	偉晴街後巷	2007年2月	2007年11月	更換水管(開掘法)
6.	廟街後巷	2007年2月	2008年1月	更換水管(開掘法)
7.	庇利金街後巷	2007年2月	2007年11月	更換水管(開掘法)
8.	白加士街後巷	2007年2月	2007年8月	更換水管(開掘法)
9.	吳松街後巷	2007年2月	2007年7月	更換水管(開掘法)
10.	官涌街後巷	2007年2月	2007年10月	更換水管(開掘法)

大角咀 (圖紙編號: 2WSD06/SK/TKT/004)

行車道路

水管編號	受影響街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
1.	中匯街	2007年3月	2008年3月	修復水管(無開掘法)
2.	角祥街	2007年3月	2008年6月	修復水管(無開掘法)
3.	橡樹街	2007年3月	2007年12月	修復水管(無開掘法)

行人道或後巷

水管編號	受影響鄰近街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
4.	中匯街後巷	2007年2月	2008年2月	更換水管(開掘法)
5.	大全街後巷	2007年2月	2007年9月	更換水管(開掘法)
6.	埃華街後巷	2007年2月	2008年2月	更換水管(開掘法)

旺角 (圖紙編號: 2WSD06/SK/MK/002)

### 行車道路

水管編號	受影響街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
1.	柏樹街	2007年3月	2007年10月	修復水管(無開掘法)
2.	上海街	2007年3月	2008年3月	修復水管(無開掘法)

### 行人道或後巷

水管編號	受影響鄰近街道	動工日期	預計完工日期	工程類別
3.	弼街行人路	2007年5月	2008年1月	更換水管(開掘法)
4.	太子道西後巷	2007年2月	2008年2月	更換水管(開掘法)
5.	上海街後巷	2007年2月	2008年2月	更換水管(開掘法)
6.	弼街後巷	2007年2月	2007年12月	更換水管(開掘法)

以上水管的位置，請參閱附圖：尖沙咀水管路線圖(圖紙編號: 2WSD06/SK/TST/003)、佐敦水管路線圖(圖紙編號: 2WSD06/SK/JD/003)、大角咀水管路線圖(圖紙編號: 2WSD06/SK/TKT/004)及旺角水管路線圖(圖紙編號: 2WSD06/SK/MK/002)。

上述初擬的動工日期及完工日期只供參考，由於申請在行車路上開工需時較長(一般需要六個月時間處理)，所以工程初期，將會集中於後巷及行人路上，採用開掘法進行。本署預期有關行車路上工程，將會日後和其他後巷 / 行人路工程一併提交油尖旺區議會參考。而餘下約三年的詳細施工時間表將會按工程進度、天氣和地下公共設施的情況而作出適當調整。本署會密切監察工程進展，以確保工程能盡快完成。

### 臨時交通及行人安排

5. 承建商已成立交通管理聯絡小組，並定期與有關部門及機構舉行會議，商討臨時交通安排及跟進事宜。為減低工程對交通的影響，在工程進行期間將會實施臨時交通措施，並保持最少一條行車線的情況下分段進行，而每段的工程範圍不超過 30 米。在後巷或行人道上的工程，臨時行人措施會因應工程所需而作適當安排，盡量保持行人通道暢通。查詢及投訴熱線將會展示於各工程地盤內。

## 工程對環境的影響

6. 承建商將會採取一切可行措施，以減低對公眾造成的影響，這些措施包括使用低噪音器械、隔音屏障及在工地灑水，並會派員與工地附近的噪音敏感受體包括學校和醫院聯絡，商討有關施工時間，作出適當配合。
7. 水務署亦會與其他政府部門及公共機構協調，透過路政署的公用設施工程管理系統申請掘路許可證，以避免重覆開掘路面或同一時間在附近路段進行工程。

## 停水措施

8. 倘在水管接駁工程期間須要暫停供水，水務署會預先發出停水通告，確保受影響地區的用戶在不少於三個工作日預知有關安排。有關的停水時間將限於 8 個小時內，施工程序亦會嚴格控制，以盡量減少停水的次數。
9. 地盤範圍內亦設有告示牌展示預計工程完工日期、查詢及投訴熱線，以便公眾查詢有關停水及工程事宜。

水務署

2007 年 2 月

## 無開掘方法簡介

無開掘方法可減少對交通及環境的影響，現時有多個無開掘方法及技術來修復喉管，而下述的方法特別適用於香港。總括來說，所有的方法都是把一條新喉管從一個工作井，在地下「發送」至另一個接收的工作井。在理想的情況下，一條喉管可在地下延行 100 米，但在實際情況下，彎管會縮短新水管所能延行的長度。由於進行接駁喉管期間需要開掘多個細小的工作井，因此無開掘方法有時給描述為「全無開掘」會導致誤解，其實「減少開掘」一詞（與開掘整條喉坑比較而言），會較為貼切。

### 方法一：

#### 原位內擄喉管法

2. 這種方法是把一黏附著適量環氧樹脂並以聚酯纖維編織而成的喉套，用特定方法擄進原有舊管內。以環氧樹脂的強度，加上聚酯纖維的強化作用，內擄層可等同內擄管道。

### 方法二：

#### 緊貼內置喉管方法

3. 緊貼內置喉管方法是把一條暫為收縮或變形聚乙烯喉管插入舊管內，然後把喉管還原。此方法利用聚乙烯喉管的伸縮性和堅韌度，在變形或拉長後，能回復至原有的大小。聚乙烯喉管的直徑通常會比原有喉管較細小。



**LEGENDS:**  
圖例

— WATER MAINS REPLACEMENT/REHABILITATION TO BE COMMENCED (1-6/2007)  
即將更換/修復的水管 (1-6/2007)

— WATER MAINS TO BE REPLACED/REHABILITATED IN COMING THREE YEARS (PROGRAMME TO BE DETERMINED)  
將於未來三年內更換/修復的水管 (施工時間待定)

① WATER MAINS LOCATION NO. (WORKS EXECUTION TIME TABLE REFERS)  
水管位置編號 (參閱施工時間表)

**MAUNSELL | AECOM**  
Maunsell - Metcalf & Eddy Joint Venture

CONTRACT NO. 2/WSD/06  
REPLACEMENT AND REHABILITATION OF WATER MAINS STAGE 1 PHASE 2  
- MAINS IN TSIM SHA TSUI, JORDAN, MONG KOK AND SHAM SHUI PO

合約編號 2/WSD/06  
更換及修復水管工程第一階段第二期  
- 尖沙咀, 佐敦, 旺角及深水埗水管

DRAWING TITLE  
擬於尖沙咀進行的更換及修復水管工程

REV. 修訂	DESCRIPTION 內容摘要	CHECK 覆核	DRAWN 繪圖	DATE 日期
	N.T.S.	DATE 日期	18 JAN 2007	
CHECK 覆核	RL	DRAWN 繪圖	LWC	
DRAWING NO. 圖紙編號	2WSD06/SK/TST/003			REV.



**LEGENDS**  
圖例

— WATER MAINS REPLACEMENT/REHABILITATION TO BE COMMENCED (1-6/2007)  
即將更換/修復的水管 (1-6/2007)

— WATER MAINS TO BE REPLACED/REHABILITATED IN COMING THREE YEARS (PROGRAMME TO BE DETERMINED)  
將於未來三年內更換/修復的水管 (施工時間待定)

① WATER MAINS LOCATION NO. (WORKS EXECUTION TIME TABLE REFERS)  
水管位置編號 (參閱施工時間表)

**MAUNSELL | AECOM**  
Maunsell - Metcalf & Eddy Joint Venture

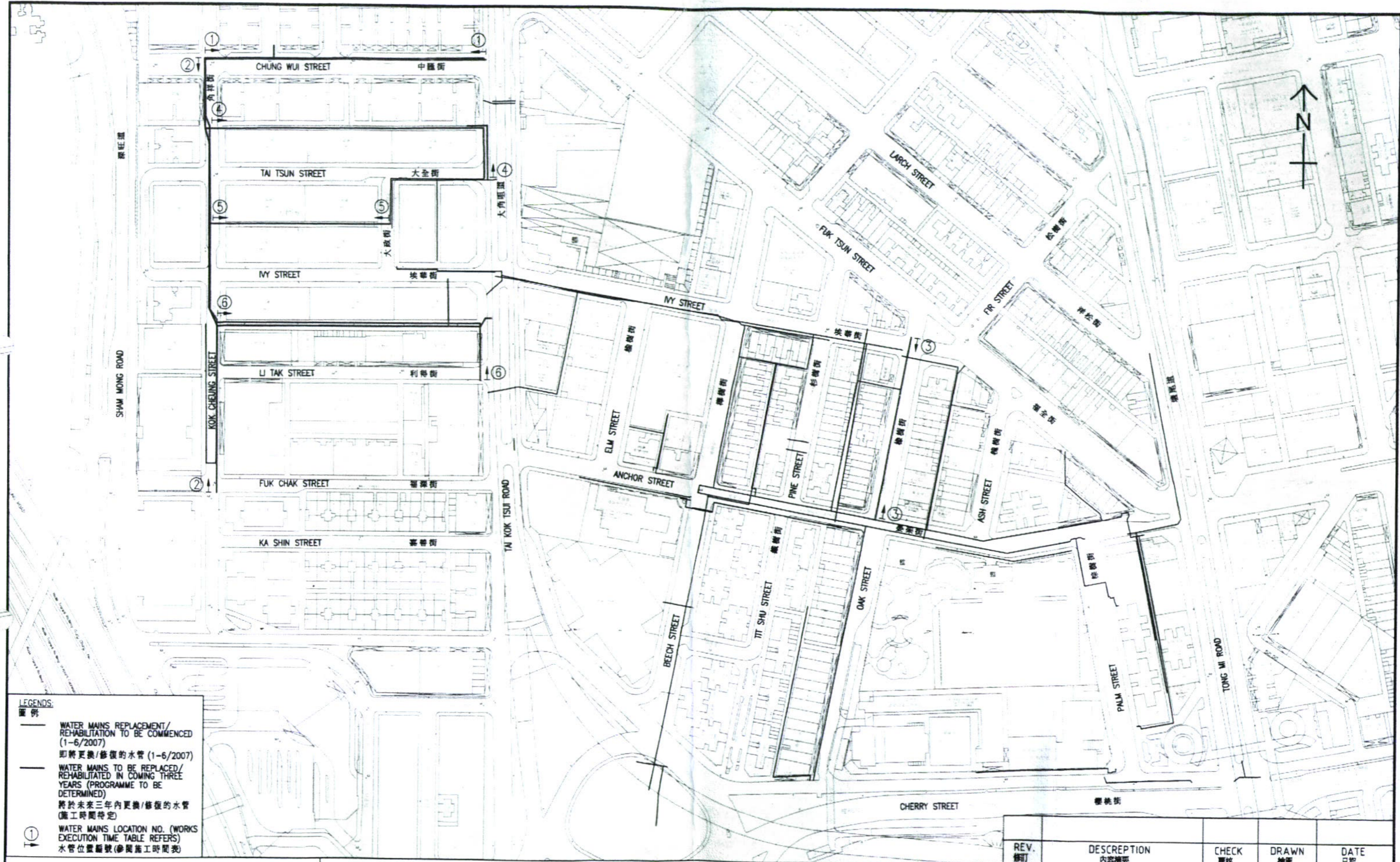
CONTRACT NO. 2/WSD/06  
REPLACEMENT AND REHABILITATION OF WATER MAINS STAGE 1 PHASE 2  
- MAINS IN TSIM SHA TSUI, JORDAN, MONG KOK AND SHAM SHUI PO

合約編號 2/WSD/06  
更換及修復水管工程第一階段第二期  
- 尖沙咀, 佐敦, 旺角及深水埗水管

DRAWING TITLE  
標題  
PROPOSED WATER MAINS REPLACEMENT AND REHABILITATION AT JORDAN  
擬於佐敦進行的更換及修復水管工程

REV. 修訂	DESCRIPTION 內容摘要	CHECK 覆核	DRAWN 繪圖	DATE 日期
	N.T.S.	DATE 日期	18 JAN 2007	
	CHECK 覆核	RL	DRAWN 繪圖	LWC
DRAWING NO. 圖紙編號	2WSD06/SK/JD/003			REV.





**LEGENDS:**  
圖例

— WATER MAINS REPLACEMENT/REHABILITATION TO BE COMMENCED (1-6/2007)  
即將更換/修復的水管 (1-6/2007)

— WATER MAINS TO BE REPLACED/REHABILITATED IN COMING THREE YEARS (PROGRAMME TO BE DETERMINED)  
將於未來三年內更換/修復的水管 (施工時間待定)

① WATER MAINS LOCATION NO. (WORKS EXECUTION TIME TABLE REFERS)  
水管位置編號 (參閱施工時間表)

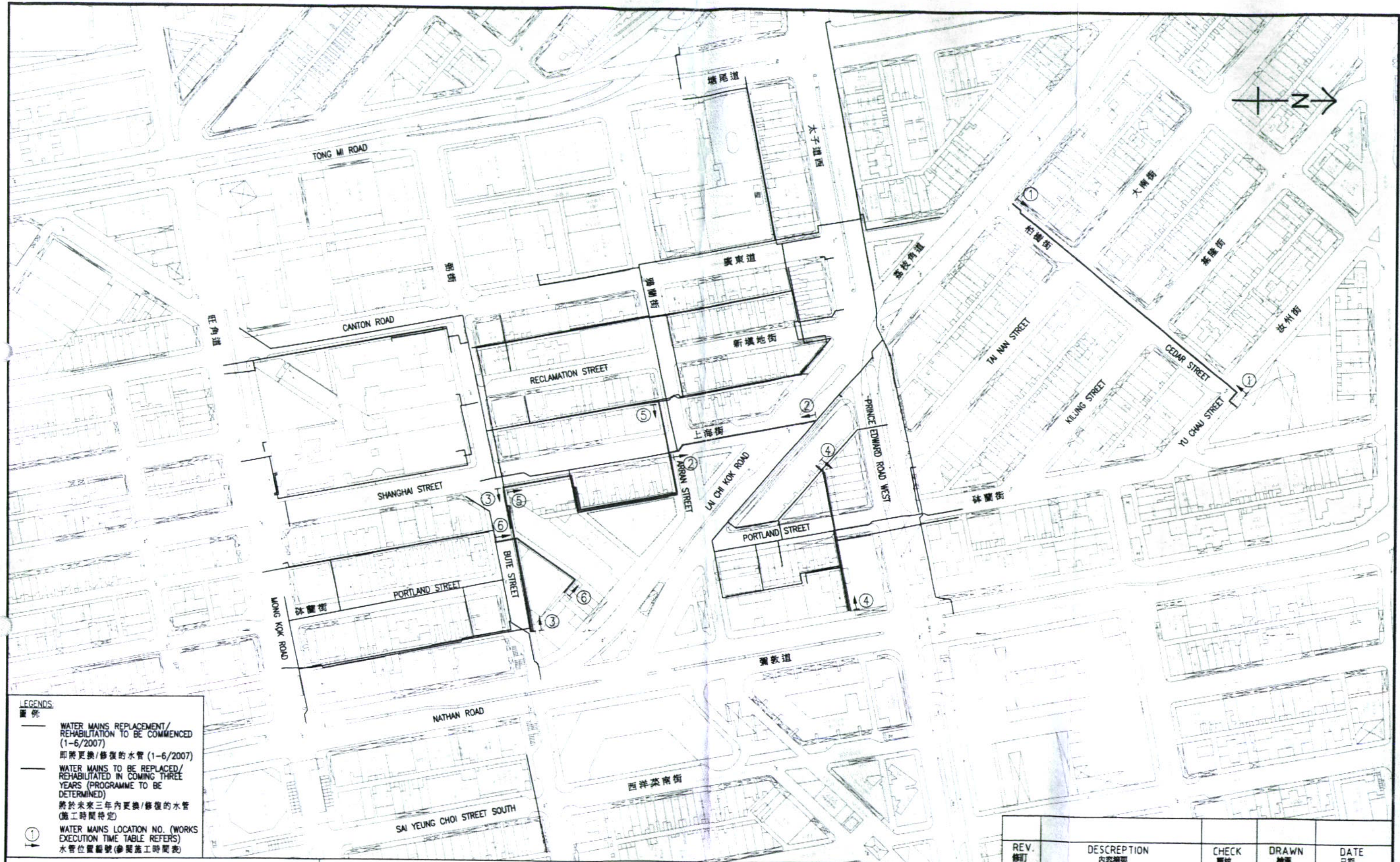
**MAUNSELL | AECOM**  
Maunsell - Metcalf & Eddy Joint Venture

CONTRACT NO. 2/WSD/06  
REPLACEMENT AND REHABILITATION OF WATER MAINS STAGE 1 PHASE 2  
- MAINS IN TSIM SHÁ TSUI, JORDAN, MONG KOK AND SHAM SHUI PO

合約編號 2/WSD/06  
更換及修復水管工程第一階段第二期  
- 尖沙咀, 佐敦, 旺角及深水埗水管

DRAWING TITLE  
擬於大角咀進行的更換及修復水管工程

REV.	DESCRIPTION	CHECK	DRAWN	DATE
SCALE	N.T.S.	DATE	18 JAN 2007	
CHECK	RL	DRAWN	LWC	
DRAWING NO.	2WSD06/SK/TKT/004			REV.



**LEGENDS:**  
圖例

— WATER MAINS REPLACEMENT/REHABILITATION TO BE COMMENCED (1-6/2007)  
即將更換/修復的水管 (1-6/2007)

— WATER MAINS TO BE REPLACED/REHABILITATED IN COMING THREE YEARS (PROGRAMME TO BE DETERMINED)  
將於未來三年內更換/修復的水管 (施工時間待定)

① WATER MAINS LOCATION NO. (WORKS EXECUTION TIME TABLE REFERS)  
水管位置編號 (參閱施工時間表)

**MAUNSELL | AECOM**  
Maunsell - Metcalf & Eddy Joint Venture

CONTRACT NO. 2/WSD/06  
REPLACEMENT AND REHABILITATION OF WATER MAINS STAGE 1 PHASE 2  
- MAINS IN TSIM SHA TSUI, JORDAN, MONG KOK AND SHAM SHUI PO

DRAWING TITLE  
擬於旺角進行的更換及修復水管工程

合約編號 2/WSD/06  
更換及修復水管工程第一階段第二期  
- 尖沙咀, 佐敦, 旺角及深水埗水管

REV. 修訂	DESCRIPTION 內容摘要	CHECK 覆核	DRAWN 繪圖	DATE 日期
SCALE 比例	N.T.S.	DATE 日期	18 JAN 2007	
CHECK 覆核	RL <i>[Signature]</i>	DRAWN 繪圖	LWC	
DRAWING NO. 圖紙編號	2WSD06/SK/MK/002			REV.